

Compte rendu conférence Françoise Picot

Mercredi 26 février 2014

1- La production écrite, une activité complexe

Qu'en disent les programmes ?

Visitez ce lien : <http://www.education.gouv.fr/bo/2008/hs3/default.htm>

Cycle des apprentissages fondamentaux (page17/§2) :

"Les élèves apprennent à rédiger de manière autonome un texte court : rechercher et organiser des idées, choisir du vocabulaire, construire et enchaîner des phrases, prêter attention à l'orthographe..."

Cycle des approfondissements (page21/Français/§2) :

"La rédaction de textes fait l'objet d'un apprentissage régulier et progressif : elle est une priorité du cycle des approfondissements. Les élèves apprennent à narrer des faits réels, à décrire, à expliquer une démarche, à justifier une réponse, à inventer des histoires, à résumer des récits, à écrire un poème, en respectant des consignes de composition et de rédaction. Ils sont entraînés à rédiger, à corriger, et à améliorer leurs productions, en utilisant le vocabulaire acquis, leurs connaissances grammaticales et orthographiques ainsi que les outils mis à disposition (manuels, dictionnaires, répertoires etc.)."

Françoise Picot attire notre attention sur le fait qu'il est très ambitieux de demander d'écrire un texte de cinq lignes à dix lignes en autonomie en cycle2.

Qu'est-ce qu'un texte ?

Un texte, c'est une fonction, un contenu, une organisation et une mise en mots.

-Un texte raconte, décrit, informe, explique etc.

-Le contenu doit être organisé, structuré selon le type de texte.

-La mise en mots du texte tient également une place importante. Elle correspond à la manière dont il est rédigé.

Par exemple, dans un texte narratif, comme « *La poursuite manquée* » cela prend la forme de phrases déclaratives qui sont enchaînées, avec des mots de liaison (indicateurs de temps, espace, logiques), des substituts lexicaux ou pronominaux.

-La fréquence du manque de cohérence par absence de liens entre les phrases est un point remarquable dans les écrits produits par les élèves.

La difficulté pour eux, c'est l'enchaînement des phrases, il est donc important d'apprendre à mettre en mots.

Les diapos 9 à 12 du diaporama que vous trouverez en pièce jointe vous proposent quelques exemples de textes de types différents.

Quelles sont les composantes du processus rédactionnel ?

-la recherche des idées

-la planification du texte

-la rédaction

-la révision et l'amélioration

-l'édition

La rédaction d'un texte nous impose de gérer ces différentes phases. Ce travail simultané est déjà difficile pour un adulte. Il est impossible pour un enfant de gérer toutes les composantes dans un même temps d'écriture.

Qu'est-ce que l'élève doit savoir et savoir-faire lorsqu'il produit un texte ?

-connaître les caractéristiques du texte à produire au niveau de son organisation et de sa mise en mots.

-chercher des idées en fonction du type de texte demandé et organiser ses idées ; élaborer une trame (qui, quand, où, quoi, comment, résultats)

-mettre en mots :

➤ choisir la personne à laquelle le texte va être écrit

➤ choisir le temps, les temps

➤ ordre chronologique ou non

➤ choisir le vocabulaire

➤ écrire des phrases syntaxiquement et orthographiquement correctes

➤ enchaîner les phrases

➤ relire et améliorer son texte

Les diapositives 17, 19, 21, 25 illustrent ce que les élèves doivent savoir et faire pour écrire un fait divers.
(exemple pris dans *Millefeuilles* CE2-Nathan)

Ils lisent des faits divers pour en dégager la structure (*diapo 17*)

Ils cherchent des idées pour un fait divers en utilisant cette structure (*diapo 19*), ils réalisent ainsi le plan du fait divers.
Lors de la lecture de faits divers, les élèves ont relevé les connecteurs de temps et logiques qui seront utiles pour la production. (*diapo 21*)

Ils mettent en mots le fait divers. Ils rédigent des phrases, les relient. Ils pourraient choisir de rédiger ce fait divers comme le fait Gianni Rodari dans l'album *Scoop*, c'est-à-dire à la forme négative (*diapo 22*)

Ils relisent leur texte en s'aidant d'une grille de relecture (*diapo25*)

Un élève ne peut pas faire tout cela en même temps : chercher des idées, composer, rédiger, relire. Il va falloir travailler une composante à la fois. La première des composantes à travailler, c'est, avant d'apprendre à composer, apprendre à rédiger.

2- Une étape fondamentale dans l'apprentissage : apprendre à rédiger

Quelles activités pour apprendre à rédiger ?

-écrire des phrases syntaxiquement correctes (cf. *diapos 30 à 42*)

-enchaîner des phrases dès le CP (substituts – connecteurs) *diapos 44 à 58*

« *Exercices de style* » de Raymond Queneau, qui raconte 99 fois la même histoire *diapo 50*

-utiliser les temps à bon escient (cf. *diapos 60 à 62*)

-transformer des textes : changer de narrateur, transformer pour rédiger des textes de types de différents (cf. *diapo 64 à 68*)

-rédiger dans les différentes disciplines (cf. *diapos 70 à 72*)

Voir un exemple détaillé

Françoise Picot propose de s'appuyer sur les images séquentielles comme support privilégié pour apprendre à rédiger un texte.

L'idée est de donner le matériel nécessaire aux élèves pour rédiger.

Voici un exemple sur une base de 4 images (*diapo 51*)

Les images sont projetées, l'histoire est racontée oralement. *On enlève les images.*

Et chaque élève reçoit une image et écrit une phrase.

VERSION A, construite collectivement par **assemblage des différentes propositions des élèves.**

Le renard voit une poule.

Le renard veut attraper la poule.

Le chien arrive.

Le renard s'en va.

VERSION B, après avoir attiré l'attention des élèves sur **les répétitions** et après avoir travaillé sur **la pronominalisation**

Un renard voit une poule.

Il veut l'attraper.

Un chien arrive.

L'animal au pelage roux s'en va.

Il s'agit à présent de relier les phrases avec des connecteurs.

VERSION C, en mettant l'accent sur **les connecteurs**

Un renard voit une poule.

Il veut l'attraper.

Brusquement un chien arrive.

Alors l'animal au pelage roux s'en va.

Il s'agit ensuite d'enrichir le texte.

VERSION D, après des demandes de précision et plusieurs mots amenés par l'adulte

Caché derrière un buisson, un renard **surveille** une poule.
Doucement, il s'approche d'elle et veut l'attraper.
Brusquement un chien **surgit en aboyant**.
Alors l'animal au pelage roux **s'enfuit rapidement vers le bois**.

VERSION E, après ajout d'un titre et enrichissement des groupes nominaux

Un repas manqué
Caché derrière un buisson, un renard surveille une **grosse poule blanche**.
Doucelement, il s'approche d'elle et veut l'attraper.
Brusquement un **énorme** chien surgit en aboyant.
Alors l'animal au pelage roux s'enfuit rapidement vers le bois.

L'intérêt d'utiliser les images séquentielles :

- elles racontent une histoire
- les idées sont données
- le plan est donné

On continue avec un support plus important, en cycle 3.
Exemple « à partir de Boule et Bill »

3-Une démarche pour mettre en œuvre les différentes composantes de l'acte d'écrire.

Au cycle 2 : liste de projets d'écriture permettant de mettre en œuvre toutes les composantes de la production d'un texte. (cf. diapo 74)

La démarche pour chaque projet est illustrée à partir de l'écriture d'un récit de fiction.

Pour écrire un texte :

1. Lecture de textes du type de celui que l'on veut produire et mise en évidence des caractéristiques (cf. diapo 77 - diapos 88, 89, 90, 91, 92, 93)
2. Collecte d'éléments nécessaires à la production (affichages, cahiers) (cf. diapos 78, 79 - diapo 94)
3. Situations d'écriture pour employer les caractéristiques du texte et élaboration en même temps de la grille de relecture (cf. diapos 80, 81, 82, 83, 84, 85 - diapo 95, 96)
4. Production finale (cf. diapo 86 - diapo 97)
5. Révision du texte (cf. diapo 87 - diapo 98)

Au cycle 3 : liste de projets d'écriture permettant de mettre en œuvre toutes les composantes de la production d'un texte (cf. diapo 75)

La démarche pour chaque projet est illustrée à partir d'un récit d'aventure (extrait de Millefeuilles CM1- Nathan)

Pour écrire un texte :

1. Lecture de textes correspondant au texte à produire et mise en évidence des caractéristiques (cf. diapos 102, 104)
2. Recherche et appropriation du lexique nécessaire (affichages, cahiers) (cf. diapos 105 et 112)
3. Productions diversifiées et différenciées en fonction des capacités des élèves (cf. diapos 107, 108, 109)
4. Révision et amélioration du texte (cf. diapos 111)

L'enrichissement du vocabulaire des élèves est nécessaire. Lors des lectures qu'ils font, des listes peuvent être constituées et gardées afin d'être réutilisées en situation de production écrite :

Exemples :

Des listes de verbes pour exprimer des actions (cf. diapo 105) et des relations entre les personnes

Des listes de mots pour évoquer les émotions et les sentiments

Des listes d'adjectifs pour évoquer ce qui est inhabituel ou étonnant

On peut conserver ces listes dans un cahier collectif qui suivrait les élèves de la classe l'année suivante. (cf. diapo 111)

4-Desprogrammations dans l'année

Consultez les diapos 114 à 118.

En conclusion, l'enseignant doit permettre à l'élève de traiter successivement chaque composante du processus rédactionnel. Guider l'élève tout au long de la démarche par l'apport des ressources nécessaires le sécurise.

Les enseignants désireux d'approfondir le sujet avec madame Picot peuvent la contacter sur le site de l'école d'aujourd'hui dont voici le lien : <http://lea.nathan.fr/>